

NL- Lees voor het bouwen eerst de algemene bouwbeschrijving.- Kromgetrokken onderdelen met kokend water overgieten, uit het water nemen en rechtbuigen.- Voor het lijmen gebruikt U sekondenlijm (cyanoacrylaat). - BELANGRIJKE TIP: door de onderdelen een paar minuten in kokend water te laten staan worden ze zacht en zijn ze makkelijker met een (scalpel) mes te bewerken en van de aangietblokjes los te snijden. In sommige gevallen is dit niet mogelijk en kunt U de gietvliezen verwijderen d.m.v. schuren met droog grof (korrel 80/100) of nat waterproof schuurpapier. Door de onderdelen op de plekken waar een lijmverbinding komt eerst licht te schuren (korrel 220 >) ontstaat een betere hechting. - Snij de raamfolie op maat en controleer of deze goed past. Gebruik bij het verlijmen slechts puntjes secundelijm door deze bijv. met een kaasprikker op te brengen. Voor het verlijmen van glas is de meest ideale lijm de zgn. "non-blooming" superlijm. - Schilder eerst de grote oppervlakten in de aangegeven kleur en laat dit 24 uur doorharden. Schilder hierna de andere kleuren met 24 uur doorhardingstijd indien ze elkaar overlappen of raken. Bij handmatig schilderen: "*beter twee keer te dun, dan één keer te dik*". - Indien U het model wilt "vervuilen" kies dan één van de methoden die in de algemene bouwbeschrijving zijn beschreven of gebruik onze pigmentpoeders, die zowel los als in een set verkrijgbaar zijn. - Ingeval van ontbrekende onderdelen, stuur ons dan een kopie van de bouwtekening met deze delen omcirkel en Uw adres.

Bijzonderheden bij dit model

Dit model is zo ontwikkeld, dat U een groot aantal losse onderdelen eerst kunt schilderen of spuiten en daarna afmonteren. Ook zijn overal niveauverschilletjes gemaakt voor het aanleggen van maskeer- of schilderstape en/of penseel. Sommige kleine onderdelen zijn extra toegevoegd.

MONTAGE TIP voor de railing aan de achterzijde van het schip: 1. de onderrand moet aan de lijmkant licht geschuurd en daarna voorzichtig voorgebogen worden; 2. pak alleen onderzijde vast, want de bovenzijde is kwetsbaar; 3. gebruik een platbektang als hulpmiddel; 4. is railing in vorm, lijm dan eerst de railing ter plekke van de middelstijl precies in het middel van de opstaande rand; 5. neem een smal strookje dik papier om lijm te smeren tussen rand en railing en werk stapsgewijs van uit de middenstijl naar de beide uiteinden; gebruik de platbektang om e.e.a. aan te drukken.

D- Lesen Sie zuerst die allgemeine Bauanleitung - Einzelteile, die gekrümmt sind, mit kochendheißem Wasser übergießen, dann aus dem Wasser nehmen und geradebiegen. Bereiten Sie alle Teile zum Zusammenbau vor, d.h. Gußhäute entfernen. Durch einlegen der Gussteile in kochend heißem Wasser wird das Material sehr weich und lässt sich dann mit einem scharfen Messer (Skalpell oder Cutter) sehr gut von den Angussteilen abschneiden und versäubern. Sie können die Gusshäute (Fenster und andere Flache Teile) auch mit grobem Nass- oder Trockenschleifpapier abschleifen. Schleifen Sie die Rückseiten der Teile an den Stellen an denen sie verklebt werden. - Zum verkleben verwenden Sie Schnellkleber (Cyanacrylat). Schneiden Sie die Transparentteile für die Verglasung aus, prüfen Sie die Teile auf Passgenauigkeit und das sie flach anliegen. Beim Einkleben sehr wenig (am besten nicht ausblühenden) Sekundenkleber verwenden und nur kleine Klebepunkte z.B. mit einem Zahnstocher aufbringen.

- Sie können nach zwei verschiedenen Baumethoden vorgehen: 1. So viele Teile wie möglich zusammenkleben und dann das Modell bemalen. 2. Die zum Zusammenbau vorbereiteten Teile bemalen und erst dann zusammenkleben.

- Bemalen Sie zuerst die großen Flächen in den angegebenen Farben und lassen diese 24 Std. durchtrocknen. Danach können die übrigen Flächen bemalt werden, falls sich Farbschichten berühren oder überlappen sollten, ist auch hier eine Trockenzeit von 24 Std. einzuhalten. Das fertige Modell können Sie nach Ihren Wünschen altern. In unsere Allgemeine Bau- und Malbeschreibung sind drei Techniken beschrieben oder benutzen Sie unsere Verschmutzungspulver (Farbpigmente als Trockenpulver), die in 12 Farbtönen einzeln oder im Set erhältlich sind. **BITTE bei der Bemalung beachten: Besser die Farbe 2 x dünn auftragen, als einmal zu dick.**

- Sollten Teile fehlen oder fehlerhaft sein schicken Sie uns bitte eine Kopie der Bauzeichnung auf der diese Teile durch einkreisen gekennzeichnet sind unter Angabe Ihrer Adresse und Tel.nr.

Besonderheiten an diesem Model: Dieser Bausatz ist so entwickelt, dass Sie die meisten Teile vor dem Zusammenbau bemalen können. An den Übergängen der verschiedenen Farben sind kleine Abstufungen, die die Bemalung vereinfachen. Von manchen Kleinteilen, sind ein paar zusätzlich im Bausatz enthalten.

TIPS ZUR MONTAGE DER HECKREILING: 1. Der untere Rand der Relling muss an der Klebekante, mit feinem Sandpapier leicht angeraut und danach vorsichtig vorgebogen werden. 2. Halten Sie die Relling nur am unteren Rand fest, denn oben ist sie sehr leicht verbiegbare. 3. Benutzen Sie hierzu am besten als Hilfsmittel eine Flachzange. 4. Wenn die Relling in Form gebogen wurde, beginnen Sie mit dem ankleben in der Mitte, auf dem überstehenden Rand. 5. Nehmen Sie einem schmalen Streifen dickes Papier um den Klebstoff zwischen dem Rand und der Relling aufzutragen und arbeiten Sie schrittweise von innen zu den äusseren Enden. Benutzen Sie zum andrücken an der Klebestelle die Flachzange.

UK - Read the general instructions carefully. - If a part has been warped, it can be bent back by pouring boiling water over it, taking the part out and bending it into shape. - For gluing you need super glue (cyanoacrylate). - Prepare all resin parts by removing the molding film with sandpaper and sharp knife. A few minutes in boiling hot water makes the resin soft and a lot easier to work with. Cut out the glass parts and try if they fit. Use pin points of glue for ex. with a tooth stick (the best type of glue is the so called non blooming super glue). Sandpaper the back of the parts there where you have to put glue. - There are two different assembly methods: 1. glue as many parts together as possible and paint the model as a whole. 2. prepare the loose parts and paint them before the final construction. - Paint the main surface of the different parts and leave them for 24 hour to harden. Paint the other colors, but let them harden 24 hours if they are overlapping. After painting the model you can weather it. Choose one of the methods described in de general instruction or use our dry weathering powders. - If there are missing parts please send a copy of the drawing with the missing part encircled. Don't forget to write your address.

F - Avant le montage, lire attentivement les instructions générales. - Si une ou plusieurs pièces sont tordues, tremper celles-ci quelques instants dans de l'eau bouillante, puis les retirer de l'eau et les redresser. **CONSEIL IMPORTANT:** laisser tremper les pièces quelques minutes dans de l'eau bouillante les ramollit, les rend plus faciles à travailler au cutter et à séparer de la grappe de moulage. Dans certains cas, cette opération n'est cependant pas possible et il est alors préférable de supprimer les restants de moulage en les limant au papier de verre gros grain à sec (grain 80/100) ou au papier abrasif à l'eau. - Pour le collage, utiliser de la colle cyanoacrylate. Couper les vitrages à la taille requise et contrôler leur ajustement. N'utiliser pour le collage que quelques pointes de colle cyanoacrylate en appliquant celle-ci par exemple à l' aide d' un cure-dents. Pour le collage des vitrages, l'idéal est une colle cyanoacrylate spéciale ne laissant pas de traces. - Il y a 2 méthodes de construction. 1. Monter le plus grand nombre de pièces et puis les peindre. 2. Monter partiellement et placer les pièces séparées après peinture. - Peindre tout d'abord les grandes surfaces dans la couleur requise et laisser sécher 24 heures. Appliquer ensuite les autres couleurs en respectant les 24 heures de séchage si elles se superposent ou se touchent. Si vous désirez patiner le modèle, nous vous recommandons l'usage de nos terres à décor, disponibles séparément ou en kit.

Code	Farbe / Kleur / Color / Couleur
ZB	Schwarzbraun / zwartbruin / black brown / brun foncé
WT	Weiss / wit / white / blanc
RB	Rotbraun / roodbruin / red brown / rouge brun
LB	Heilblau / licht blauw / light blue / bleu clair
RD	Rot / rood / red
GN	Grün / groen / green / vert
ME	Metallfarben / metaal / metal
TK	Teak
OH	Naturholz / hout / wood
LG	Hellgrün / licht groen / light green / vert clair
GB	Graubraun / grijsbruin / grey brown / gris-brun
KO	Kupfer / koper / cupper / cuivre

Code	Revell	Humbrol
ZB	8***36*	33***60*
WT	5	34
RB	15**36**	100
LB	55	65
RD	36	60
GN	48	76
ME	91	56
TK	85	62
OH	86	110
LG	5***48*	34***76*
GB	5*8*86*	34*33*98*
KO	93	12

NL Kleurinstructie De kleuren zijn slechts een suggestie. De hierna beschreven kleuren zijn de kleuren van de foto. De juiste mengverhouding vaststellen is een kwestie van oefening en smaak. Het verdient aanbeveling eerst een proef te doen en dan de juiste hoeveelheid verf aan te maken. Maak voldoende aan voor het hele model.

D Farbschema Für das Modell, so wie es auf der Verpackung abgebildet ist, wurden die nachfolgend beschriebenen Farben verwendet. Die hier genannten Farben sind nur ein Vorschlag. Die Wahl des richtigen Mischungsverhältnisses ist eine Frage des Geschmacks und erfordert einige Übung. Wir möchten Ihnen empfehlen, zuerst einen kleinen Versuch zu machen und dann erst die erforderliche Farbmenge anzuführen. Mischen Sie eine ausreichende Farbmenge für das gesamte Modell.

UK Color scheme The colors listed are a suggestion and match the photo on the box. Getting the right mixture is a question of preference and practice. First do a test to determine the right proportions for the mixture. Mix enough paint to cover the whole of the required surface at one sitting.

F Schéma de peinture Les couleurs indiquées sont juste une suggestion. D'autres combinaisons sont possibles. Les couleurs décrites ci-dessous sont celles de la photo sur la boîte. L'obtention d'une proportion de mélange correcte est une question de goût et d'exercice. Il est souhaitable dans un premier temps de faire un essai avant de composer la quantité de peinture requise. Faire suffisamment de peinture pour l'intégralité du modèle.

* = wenig / weinig / a little / un peu
 ** = gleichviel / gelijk / average / moyen
 *** = viel / veel / a lot / beaucoup

Kies een kleur / Farbe wählen
 make a choice / faire un choix

